

A zsilvölgye képviselőjelöltje, dr. R. Miocu következő kiáltványt intézte a zsilvölgyi választókhoz

Választók!

Megindult a választási harc.

A Liberálit Párt teljes erejével részt vesz a választási küzdelemben, hogy a országot kivezesse abból a nyomorúságból és zűrzavarból, a melybe 1929 óta a kormányok tehetetlensége, de különösen a **nemzeti-parasztpárt** bűnös gazdálkodása taszította.

Ebben a választási küzdelemben a Liberális Párt zsilvölgyi szervezetei a hunyadmegyei liberális képviselő jelöltje listájára a Zsilvölgyből engem jelöltek.

Petroșeni város és általában az egész Zsilvölgye érdekében kifejtett eddigi közeleti tevékenységem és működésem arra készített, hogy a jelölést elfogadjam: ezt abban a reményben tettem, hogy Zsilvölgyének józan gondolkodású lakóinak támogatásával és együttes erővel újból boldogító jövedelmekhez a Zsilvölgyben.

Ha tehát biztok bennem, munkáerőmben és akaratomban és részt akartok venni ebben a mindnyájunkat egyformán érdekli mentési munkában, úgy szavazzatok a Liberális Párt listájára, melynek választási jele **I**

A magam részéről ünnepélyesen fogadom, hogy teljes erőmből küzdeni fogok:

- a) A bányapárt támogatásért és fejlesztésért a mely a Zsilvölgye létalapját képezi,
- b) a munkanélküliségnek munka alkalmak létesítése által való megszüntetéséért,
- c) a földműves osztály támogatásáért,
- d) a Casa Cerculua nyugdíjasainak jogaikba való visszahelyezéséért,
- e) munkabiztosítási törvényhozás teljes egységesítéséért és a Casa Cerculua újjászervezéséért,
- f) a közhatalnoknak és nyugdíjasok irányában az állam részéről elvárható kötelezettségek teljesítésének pontos betartásáért,
- g) a kulturális és szociális intézmények fejlesztéséért,
- h) a zsilvölgyi kereskedelem és kisipar felvirágztatásáért,
- i) végül az elhagyottak és segélyben szükülködők gyámoltatásáért.

Ime ez a programom!

Nyújtsatok segédkezt, hogy meg is valósíthassuk!

Szavazzatok tehát erre a jeltre **I**

Dr. R. Miocu.

A Casa Cerculua nyugdíjasai sérelmeinek orvoslása

A nyugdíjasok egylete határozatának megfelelően amunkügyi miniszteriummal eljártak a nyugdíjasok kiküldött Farkas Péter s Popa Ion, átadva írásban a sérelmeket.

Ugy a Miniszterul Muncii-nál, mint a Casa Centrala-nál több ízben tárgyaltak az illetékes ténnyekkel és sikerült kieszközölniök, hogy sérelmek megvizsgálására kiküldetett C. Gataianu vezérfelügyelő, aki a június 27-én a nyugdíjas egyelet megbízottai Farkas, Popa, Suciu, Ion, Gruber, Szakcsi, László, Rákóczy és dr. Mucsi József, a bányatársulatok képviselői Serb a Gavrilescu igazgatók és a Casa Cerculua igazgatója részvételével a legnagyobbok megértésével és jóakarattal vizsgálta meg a benyújtott panaszt, amit 6 pontban szövegeztek meg a nyugdíjasok.

A legnagyobb sérelem volt, hogy február 1-e óta órási módra redukált nyugdíjait fizet a Casa Cerculua fedezet hiányában.

Ere vonatkozólag a nyugdíjasok megbízottai felhívták a vezérfelügyelő figyelmét a 3904/1. 1923 sz. miniszteri rendeletre, mely világon kinondja a 15-ik pontjában, hogy a hiány honnan fedeződni a kérlek, hogy a Casa Centrala sürgősen intézkedjen a február óta ki nem fizetett különbözött kifizetésére továbbá pedig a rendes nyugdíj folyósítására.

A vezérfelügyelő ur ígérte is, tett, hogy a Casa Centrala sürgősen megfogja vizsgálni a kérdést és a lehetőség szerinti rövid időn belül intézkedés is fog történni a különbözött kifizetésére annál is inkább, mert erre az 1932 és nyugdíjsegítési törvény 5. pontja is módot ad.

A második sérelem az volt, hogy a nyugdíjak 2-3 hetes késéssel fizetnek, dacára hogy így is utólag fizetnek a nyugdíj. Eredetileg a vezérfelügyelő intézkedett is azonnal, hogy f. évi augusztus havától kezdődően pontosan fizetessék a nyugdíj minden hó 1-4 között.

Harmadik sérelem volt a nyugdíjasok családtagjaitól az ingyenes kórházi ápolás megvonása. Kértek a nyugdíjasok megbízottai, hogy ezen jogot visszkapják. E kérdés a Casa Centrala fogja rendezni a petroseni-1 sz. kórház tulajdonjoga rendezése kapcsán. T. i. a nyugdíjasok azt állítják, hogy a kórház a régi nyugdíjlap Braderlada pénzén építették a Braderlada által is egy kórházban joguk van a családtagjainak is ingyenes kórházi ápolásra. Ez a kérdés napirenden maradt.

Kértek azután a nyugdíjasok, hogy a bányatársulat, azon a nyugdíjasoknak kedvezményes áron szemet, ahogy régen is adott. Erre nézve a bányatársulat megbízottai kijelentették, hogy nincs utánsítás, a bucsurești központtól Gataianu vezérfelügyelő a maga részéről jóakarattal viseltetett e kérdésben és is kijelentette, hogy a bányabucsurești központjánál ez irányban el fog járni.

A nyugdíjasok kértek, hogy a különböző önk. érdeklő bizottságokban az o kiküldöttiek is résztvegyenek, tekintve, hogy eddig egy bizottságban sem voltak képviselve, és hogy a jövőben az o véleményük is kikérressék az öket érdeklő ügyekben.

Kértek továbbá a nyugdíjasok, hogy a volt Braderlada vagyona állapítások meg 1871-1932-ig.

A nyugdíjasok és sérelmei orvoslása a legjobban mederben halad, amiért külön köszönet illeti meg dr. Mucsi Romulus Petroșeni-i polgármestert s dr. Mucsi József ügyvédet, kik időt s fáradságot nem sajnálva megküvétték a Casa Cerculua nyugdíjasai sérelmeit és segédkeztet nyújtottak.

Külön meg kell említeni a szakszervezetek képviselőitől aki nem tartotta érdemesnek megcsak egy szót is emelni a nyugdíjasok érdekében, mintha a nyugdíjkeresés nem is érdekelte volna a munkásságot. Jelen volt a 3 és fél órási tárgyaláson, hallgatott és aláírta a jegyzőkönyvet, ez volt az egész tevékenység! Ugyis mint a munkásság képviselőinek!

Ami a legfontosabb, a február óta ki nem fizetett különbözött rövidesen kifizetés kerül.

Az Asociațiunea Pensionarilor al Casei Cerculua din Valea Jiului nevi nyugdíjsegély eredményes munkájának lesz köszönhető hálta a dr. Mucsi Romulus és dr. Mucsi József támogatásának, hogy a Casa Cerculua ilteni nyugdíjasai végre hozzájutnak törvényes illetményeikhez.

Lapunk állandóan felsoroltatja a Casa Cerculua nyugdíjasai sérelmeit és ezután sem hagyja aludni a kérdést, hisz a legelémibb emberi jog és közkérdés semmibe vévessse lenne, ha azok az emberek, kik 20-30 éven át hűs szolgáson szolgálták munkájukat, fizetve a havi keresetük megdolgoztat kasszákba a nyugdíjárakat önk napjaira, beteg, nyomorok, sz uccára kerülnek, ehézknek, nyugdíjhiányban.

Péter-Fálkor

Megérett a kalász,
aranyban a határ,
dolgozik a szegény
arát, kapál, kaszál,
hajnalról napelig,
gűröl, hajlong arat,
alig pihen kezek,
szűköl alig harap.

lazzi, verejtékes
homlok a teste
s gyűl az élt-magnak
mülo kreszte.
Ki magának gyűjti,
de legjobban másnak
vágják a rendeket,
gógós uraságok.

Anyám is, apám is
másnak arat most is
s alig jár ki érte
fezetes és koszi is.
Apád is, anyád is,
sokan vagynak testvér,
kiknek apja, anyja,
elők nyomorban él.

Kik hajnalban, korán
indulnak munkába,
ezer holdas földet,
termő határbán,
kenyért, kenyért,
erejüket adják,
s mások a gazdagok,
a buzát eladják,

s apám erejéből,
anyám erejéből
tépnek ki a vetést
és a kenyérből
sovány kenyereiből
törnek egy darabot.
Életeiknek, hogy szent,
a mit lsten adott,

mindenkinek, nemcsak,
kiváltságosoknak
Adjátok kenyert
a robotosoknak
Hadd érezze szívük,
hogy joguk van élni,
Péter és Pál napján
remélni, remélni,

Remélni, hogy egyszer
boldogság út járjak
s nekik is termelnek,
a termő határok.
Ne csak a verejték,
legyen bérük éle
hanem a boldogság,
kenyer, hit és béke.

Molnár Sándor

Ilyen hálás nemzetiapárt a harcosai szembem?

Emlékezetes még hogy annakidején, mikor a nemzetiapárt volt hatalmon, Butuza Gavril rendőrségi hivatalnokot felfüggesztették az állásából. A vād Butuza ellen koránt sem volt olyan nagy, hogy azért elkelték venni a kenyerét. Idég is az akkor is uralmolóvó nemzetiapárt megfogozta Butuzát a kenyérért, illetve a hivatalért. Ez az eljárás annakidején megdöbbenést keltett mindenféle a zsilvölgyben.

Most, hogy a petroseni városi tanács ellen anketót rendelt el a prefectura, az egyik főbűnt né a városi tanácsnak abban találtá, hogy a nemzetiapárt egy másik harcos tagját, Popovits Nicolae hivatalnokot törvénytelenül tartotta a tanács hivatalban. Megkelt állapítani, hogy a prefecturának ez az eljárása igazságtalán és aki anketót elrendelte, az saját magával is elentébe kerül. Mert igazságtalán, hogy a nemzetiapárt prefectura éppen egy nemzetiapárti hivatalnok miatt tör lándszát a városi tanács felett Hát nem jut eszébe az uraknak, hogy a Popovitsok nélkül nem tudtak volna tömegmozgalmat csinálni? Törvénytelenül tartottak ott? Vajon nem e éppen a jelenlegi megyei vezető volt az aki annakidején odadtate a város-hoz Popovitsot? Akkor nem volt törvénytelen? Az törvénytelen, hogy a liberális polgármester meghagyta állásában mert nem akarta kenyérrel, megosztani őt? A liberális polgármester nem fosztotta meg kenyérrel, tehát megosztja most az, akiknek szolgálatot tett és akiknek érdekében exponálta magát. Szóval: **cseszedj jót, hogy megköszönnek érte.** Tiltakozunk az ellen, hogy bárkit is megosszanak a kenyérrel. Adjának inkább kenyeret azoknak is, akik hónapok óta éheznek és azokat fosszák meg kenyérrel, akiknél asszony, férfi, gyermek és többen keresnek egy családban, nem pedig azokat vegyék el a kenyeret, akiknek csak egy darab van, és ez az egy darab sem vajas kenyér, hanem **sovány, száraz keserű kenyér.**

— **Eltájasolánsál, közvényről és cukorbetegségről** a természetes „**Ferenc József**” keserű-íz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést. Az anyagcserehátlmak gyógyító eljárásainak több kutatója megalapította, hogy a **Ferenc József** viz-kúra nagyon szar eredményre vezet. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható,

Hírek

Mi a magyarázata?

Napok óta kapjuk az **erdőklőd leveleket és letelepedéseket**, hogy a „Zsilvölgyi Napló” megjelenését miért szüntették be?

Látnak most is rendszeres megjelenést és pontosan ismét előfizetési szabályosan kapjuk. Nincs azonban módunkban azoknak is küldeni a napot, akik nem rendelkeznek előfizetési hátralékkal. Helyette, táborozókodás most, mikor politikai s gazdasági mozgalmak forgatagában élnek, ne anyáig a lapról lemondani. Kérünk tehát mindenkit, hogy rendezze elmaradt előfizetési díját. Amint ez megtörténik, lapunkat azonnal megindítjuk azoknak is, akiknek küldését szüntettük.

A megfőtört város. Hogyan tette tönkre Szatmár városát a tojítók? A Gyilkos e heti zenziójára s ebben folytatódik a nagy érdeklődés mellett megindult „Áföldalati hármak” című collectív regény amit 9 kitűnő erdélyi író ír. Zsenikivül a következő zenziójuk cikkek gazdagítják ezt a számat: Zsidó magyarok és magyar zsidók, Vátszásti kulisszatitkok, Rezsiváltozás Dicsőben, Kik akarták elgáncsolni Hegedűs Nándor jelölését? A Dréher söröz lehangoló, Feketeszenpanama Szászétegenben, Vászahelyi kronika és még egy sereg rendkívül érdekes közlemény. Egy szám ára 10 lej.

Humor

— Fogadjunk Páncser, el sem hiszi, ha mondod, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy a magyarpari hivatalos most annyira kárhoztató a nemzeti parasztpártlat köténd kartell, pedig néhány nappal ezelőtt még egészen más mondhatni ellenkező véleményem volt?

— Tudja az létszámul farsang vanunk. Egyszer az uridváltfelbe bejön egy vevő és felváltást kéri. A tulajdonos elovesz egy pá harisnyát és azt mondja:

„Tessék ezt a harisnyát megvenni, garantiálom, hogy elcsúszkitalatán.”

— És hogy állítást bebizonyítsa adavajja az fület tud vegen fogásoskodó-segégjét.

— Samu, — mondja neki, — fogja meg ezt a harisnyát a két végén és húzza teljes erejéből. Kíváncsi vagyok, hogy elbírja-e szakítani?

— Samu tévován fogja a harisnyát és zavart hangon sutlítja:

— Főnök ur, kérem, venni akarunk, vagy eladni?

— Szóval a hivatalos hangja is attól függ, hogy venni akarunk, vagy eladni?

— Ebben maradtunk.

Nálunk illyesmit még sem fettek még...

Megsőtörték és megették egy adóvéghajót

(Er. tud.) Nehogy azt higgye valaki, hogy ez valami tréfa, vagy ugynevezett nyári kacsa akart lenni, mert a legkomolyabb valóság amelyet a londoni Reuter iroda röptett világára.

Az egyik dél Afrikában történt az egyik angol dominiumon, ahol négerék laknak s ahol most, egy idő óta nagy a szegénység. A néger nem szeret adni fizetni. Más emberek, mint mi. Egy amerikai igen jól jelezte a fehér ember, meg a néger és a két közötti vérférvéredésből származó ugynevezett mulatt közötti különbséggel.

A fehér ember, ha letartóztatják s börténbe teszik, azonnal tüntet, tollat s papírt kér és tiltakozik. A mulatt azonnal kiadja a falat és amint a legelső alkalom kiindulkozik, megszökik.

A négerle félkerek s alszik. Ha hozzák az enni való, jól lakik s tovább alszik. Nem törődik semmivel. Eppen ezért, mert más emberek, mások a rendszabályok is velük szemben. Nem egyeztetnek véghajójuk, — mert sok sincsen mit elvinni konyhájáról — hanem letartóztatja a véghajójuk s munkára kényszerítik. Ugendában történt az eset. Egy néger nem tudott fizetni.

A véghajójuk letartóztatással fenyegette s felszólította, hogy menjen vele. A néger ment a konyhája s magához véve fűtykőst, — mérgecs ki-

gyók elleni védekezés céljából, megindult vele. Azv haladatok azonban pár kilométert, amikor egyszer csak lecsapott hátulról a véghajójuk fejére a fűtykő. Nagyot recsent a koponya s a néger hátára véve a tisztelt honpolgárt, hazavitte. A feketé lábszár nemzetes asszony, hamar tüzet csinált, a véghajójuk feltrancsították, meg is szőrték, talán paprikát és borsot is adtak hozzá s jóízűen megették.

Értesítés

Sietek örömmel értesíteni kedves vejeim, hogy az új várm. és eszteróvny kövkezetben mindenkélt kövitz és parfüm árat lenyegesen észleltük a legúj mendeinek módjában van ezen legújny ezülat a legolcsóbb beseznie. Várdi francia gyártmányok u. m. Lady, Coit, Houbigant, Guerlain, L'grain, Murry, Narcisse stb. gyártmányok eredeti minőségben kerülnek eladásra. Szives tudomástétel mellett továbbra is a legolcsóbban és legeredettebb kivitelben állnak.

Caakis szaküzletben vásároljon.

Kigyó Dregueria

Olcsó pénzért jó árut kínálunk Önnek!

Az elho harisnyaház, minden cikke tartos és olcsó. Nagy rakat tavaszi nő divat-cikkekből.

Naponta trissen készült kenyér és sütemények állandó árústása **Tomescu Român**-nál.

Felgimnabb kivitelű asztalos munkák bútorok, porlók és minden e szakmába tartozó munkák készítése **Radu Joan** műbutor asztalos-nál.

Uri és női hajdódszát, a legszebb kivitelben, olcsó árak mellett

Perin Áron, borbély és fodrásznál.

Fischmann, uriszabósga. Izléses, jól szabottruhákat, stb. készít, mérsékelt árakon!

Édelstein Ludovik. uriszabósga

Mérsékelt árakon jól szabot ruhákat készít.

Értesítés. Tisztelettel értesítem a mélytisztelt községet, hogy petroseniiben, a Str. Regele Ferd. (fő utcán) a mai idők követelményeinek teljesen megfelelő cukrászdát nyitottam. Elvállalok e szakmabavagó mindenféle megrendeléseket. Jutányon Áron. Naponta frissen készült sütemények, Reggeli és oszonna kávé. Fagyalt, Szives pártfogást kér: **Welther Radolf, cukrász.**

Legolcsóbb bevásárlási forrás, gyári árak, legfignabb kelmek

Goldstein divatüzletében.

Guttman Mihály, fűszerüzletben fűszer, termény cukor, kávé, a legolcsóbban beszerezhető.

Corpul Portăreilor Petroșani

Publicațiunile de licitație

No. 340 / 1932

Subsemnatul Portăreilor aduce la cunoștință publică în senzul legii art. LX. din 1881 § 102 respectiv LXL din 1908 § 19 cumca lucrările următoare: s. a. una masă de casul, 1 casă cu odăud, una masă de scris 2 pețele de ferestră, 1 dulap de pus haină și alte mobile care în urma decisiunii No. 853 din anul 1932 al Jud. cației Petroșani s'au executat în 10 Martie 1932 în favoarea executorului Alexandru Grosman r. pr. privadese Dr. Ștefău în vederea executării lucrării din Petroșani pentru încăperea, capitalul de 9000 lei și accies, prin execuție de acoperire și cari a publicat în 9100 lei și se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestor licitațiuni, pe baza decisiunii Nr. G. 430 / 1932 al Judecătorei Petroșani se fixază termenul pe 16 Iunie 1932 orele 10 a. m. în Comana Petroșani la locuința pătărilor și toți cari au voie a cumpura, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrările susamite s'au în vîndute în senzul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, lingă solvare în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretănuirea care e de incasat face 9000 lei capital dobânzie 10 la sută acotind din 20 Februarie 1932 iar spețele până acum stabilite de 2936 lei. Întrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia ar fi fost eligat dreptul de acoperire, licitația prezintă este ordonată și în favoarea acestora în senzul art. 107 și 108 din 1908 § 20 și anume în favoarea

Petroșani, la 7 Iunie 1932. Portărele Șterian Gai

Ministerul muncii, sănătății și cerotililor soc.
Casa Centrală a asigurărilor sociale
Casa Centrală pt. asigurărilor sociale
Petroșani

Publicațiunile.

No. 9198 / 1932.

În conformitate cu art. 1 al Legii penru modificarea unei dispozițiuni din legea Asigurărilor Sociale din 27 Ian. 1912 și extinderea ei parțială asupra întregului teritoriu al țării, publicat în Monitorul Oficial No. 122 din 28 Mai 1932, s'a extins asigurarea pentru pensia de invaliditate, din boală și bătrânețe în integral cuprins și pînă asupra tuturor membrilor asigurărilor din industrie, comerț și meserie și aceasta începând dela 1 Iunie 1932.

Cotația la fond de invaliditate din boală și bătrânețe se va face prin lege de timbre și stăpînăme în cartea chitanță a fiecărui membru, pentru care ulterior se vor da comunicările nec. are.

Dircețiunea Casei Centrale Petroșani

A királyi udvarban

„AZUGA” sört

fogyasztnak, mert az „AZUGA” sör zamatia utólréhetetlen. Nagy áldozatok árán sikerült az ország legjobb sörének az AZUGAI sörgyártmányoknak Zsilvölgyi képviseletét megszerezni, miáltal a n. é. közönség azon kellemes helyzetbe jutott, hogy ezen elsőrangú sörök itt is élvezheti

Fogyasszon tehát

kizárólag AZUGA világos és barna sört,

mert ennek zamatia utólréhetetlen és tápereje egyedülálló. Kapható kizárólag a Petroșeni leraktnál: a Munkáskaszinóban, poharankint és üvegekben is.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroșeni—Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csilárók izzólampák és főzőkészülékek

a legutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Radiókban, és Rádió alkatrészekben nagy raktna minden igényt kielgő. A Radió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

D-1 lek.

Str.

Vásároljunk az alábbi cégeknek!

Pásztor Lajos (Derby) cipőáruháza a legkényesebb ízlet is kielégíti. Sohasem látott olcsó árak.

Heintzinger István butor és porcellán üzlete izléstől teljesen kielégíti.

Uri és női cipők felelősség mellett legolcsóbban **SCHLETT EDE** cipésznél megrendelhetők.

Konka Ferenc mészáros és hentes üzletében a legolcsóbb naplárak mellett elsőrangú hentes és mészáros árucikkek eladásra.

Sedane Nicolae vízvezeték szerelő elvállal minden a szakmabavágo munkát a legolcsóbban. Fürdőberendezések és felszerelések.

Olcsón és ízletesen ültözködhettek, úgy belföldi, mint prima angol szövetekből: **Aimácssy Arpad** uriszabóságánál.

Óra-, ékszer-, és látszerészeti cikkek

Krausz Jánosnál.

Javításokat pontosan és olcsón eszközölünk

Cipők

Legelőjárásból kivételben,

Kurkó János-nál

Emmanuel Schwalb A tavaszi szezonban és állandóan öltönyeket, felöltőket és minden a szakmába vágó munkák méréseket áron készít.

Dolgoztasson

OVITS FERENCZ

uriszabóságánál, Mérekeltek árak!

FILDERMAN fiók cipőüzem raktára. Férfi és női cipők szolid árban.

Végeladás-nál is olcsóbban árúsít mindenmenü férfi és női divaticikkeket, kész férfi és női ruhákat, **Gárdos Adolf.**

Minden kapható, legolcsóbb napi ár mellett, **Bieber Osiás** keményüni üzletében.

Illatszerek, női és férfi divaticikkek nagy raktára.

30 Leírt olvashatja havonta a világirodalom remekműveit minden nyelven, a **Minerva Köcsönkönyvtárban.** BRAUN főzséde.

Szenzációs új módszer, speciális **Örhűllámot készít!** Elrontott örhűllámot kijavít! Felvilágosítással szakszerű és díjtalanul szolgál! **Eugénia Bodrog**

Férfi és női **fordrás munka** **Mischong Anton** fodrászszalonjában Ne sajnálja a fáradságot, győződjön meg!

Finom felvágottak, naponta friss húsmelekek, legolcsóbban, a

Seiger mészárszékből

Legújabb divatu férfi és nő kelmék csak **Herrmann Ottó** divatruházában kaphatók

Fűszer, liszt, termék, cukor állandó nagy raktára **Löwy Vilmosné** fűszerüzletében

CSAK JÓ ÁRUT LEHET
ÁLLANDÓAN HIRDETNI

Dermata cipőszalon. Nagyválasztékban kaphatók: a „DERMATA” (Renner) összes bőrgyártmányai, igen jutányos árban.

Parfoműk és illatszerek legolcsóbban csak a **Kigyó** drogériában kaphatók.

SCHRETER MÓZES divatkülönlegességek üzlete a legalacsonyabb napi árban árúsít.

A Zsilvögye legnagyobb játékarháza, a **HAMMER BAZÁR** Különlegességeket raktára.

Horz Testvérek női és férfi divatkülönlegességek nagy áruháza. Kész férfi ruhák, cipők és kalapok.

Mindenféle cipőalkatrészek raktára a legolcsóbb naplárak mellett **Simon és Sternberg** bőráruháza.

Vasúro nagy raktár és autógumi alkatrészek legolcsóbban **PFLANZER I.** Vasvároskúrtában. Üzlet áthelyezve a volt Jéger féle borbélyüzlet helyiségébe.

Heintzinger Sándor üveg és porcellán üzlete. Esküvői és alkalmi üveg és porcellán ajándékok nagyraktára.

Barabás Kálmán, festék és e szakmabavágo mindenféle cikkek nagy raktára.

Valódi Bánáti liszt, fűszer és cukor, valamint termények nagy raktára,

BIEBER JENŐNÉL

Kiadó, butorozott szoba. Cim a kiadóban.

Schäffer L.
Petroseni

Rum, likör, cognagyár.
Borpinceszet.

Sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Ne kísérletezzon arcbőrével
hanem használja a már évtizedek
óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzoe Crémét
mely minden arcbőrnek megfelelőleg
száraz és zsíros minőségben minden
drogeriában és parfümeriában kapható.

A Kárpáti név garancia önnek a
késztítmény megbízhatóságára!

Aki hirdert az meg-
becsült a vevőgyor-
sán, előnyösen szol-
gált ki megannyi-
bódott forgalom
mellett lelkének-
nyen
Olcsóbb árakat
számít!

Fogadják meg tanácsun-

kat: Kérje mindenütt az

itt hirdetett márkákat!

szerezze be szükségletét

az itt hirdető cégeknek!

Denes G. péküzletében naponta elsőrangú péksütemények és üzletet házinyer kapható.

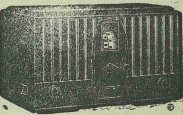
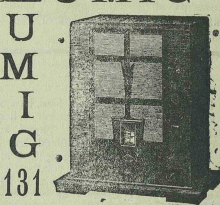
Holmák K. mészárszékből naponta friss húsárak a napi árban kaphatók.

Elsőrangú hetesárak és mindenféle felvágottak **Stanciu R.** mészáros üzletében.

Két szobás, mellékhelyiséggel felszerelt lakás kiadó. Cim a kiadóban.

Kalapot, szépet, jót, olcsót csak
KEPPICH-nél
vegyen.

EUMIG



132

A Radiotechnika csodája

3 Hangokör. Szallagszűrő. Loftin-White erősítés. Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dob tárcsa, egy gomb beállítással.

Vezérképviselet:
VÉRTES VILMOS, mérnök
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand.

„Agronomul—Gazdak”
Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztossági alap
600.000.000 — Leien felül
Érdektőlösszegek a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal va-
lamint a Csehországi Bankkal.

Vállel legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
betörés, autós, szavatosság, üveg, autó,
szállítvány stb. biztosításokat kártelenül
legolcsóbb díjtelek mellett

Ezenkívül kő olcsó díjtelek mellett
rendkívül előnyös alapon munkák biz-
tosításokat az egész zsilvögyében.

Zsilvögyi képviselet **Petroseni.**
Str. P. C. (volt Matyas ucca 2)

Leginomabb női divatelmék
legolcsóbb napiárban
GOLDBERGERNÉL
Petroseni. Bul. Reg. Ferd

